

D Bedienungsanleitung

Version 08/13

Fernglas Compact 16x32 mm

Best.-Nr. 55 80 99

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beobachtung entfernter Objekte. Durch die optische Vergrößerung können Objekte wie z.B. Tiere, Gebäude oder Bäume trotz großer Distanz detailgenau betrachtet werden. Das Produkt eignet sich auch für den geschützten Einsatz im Außenbereich. Der direkte Kontakt mit Nässe und Feuchtigkeit muss vermieden werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2. Lieferumfang

- Fernglas
- Tasche
- Reinigungstuch
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

Personen / Produkt

- Sehen Sie niemals mit dem Fernglas in die Sonne oder in andere starke Lichtquellen, auch nicht in deren Nähe. Es besteht die Gefahr der Erblindung!
- Bei falscher Handhabung kann das Fernglas als Brennglas wirken. Es besteht Brandgefahr! Lassen Sie das Fernglas nicht in der Sonne liegen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Benutzung des Fernglases keine Stöße oder ähnliches erhalten, da dies zu gefährlichen Augenverletzungen führen kann.
- Berühren Sie die Linsen nicht mit den Fingern.
- Lassen Sie das Fernglas nicht am Nackenband umherschwingen. Das Fernglas kann Sie und andere Personen treffen und verletzen. Außerdem könnte das Fernglas beschädigt werden, wenn es auf andere Objekte stößt.
- Achten Sie darauf, dass Sie mit dem Nackenband nicht an anderen Objekten hängen bleiben. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Die Gummi-Augenmuscheln können bei länger anhaltendem Kontakt Hautirritationen hervorrufen. Kontaktieren Sie in solch einem Fall einen Arzt.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Sonstiges

- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

4. Bedienelemente



1 Rechte Augenmuschel

2 Mitteltrieb

3 Linke Augenmuschel

5. Inbetriebnahme

Okularabstand einstellen

- Verändern Sie die Position der beiden Okulare, indem Sie diese zueinander oder auseinander schwenken.
- Beim Blick durch das Fernglas sehen Sie bei korrekter Abstimmung das Bild in Form eines Kreises.



korrekt



falsch

Scharf stellen

1. Sehen Sie durch das Fernglas und visieren Sie dabei ein entferntes Objekt an.
2. Schließen Sie das rechte Auge.
3. Drehen Sie nun den Mitteltrieb (2), bis Sie im linken Okular das anvisierte Objekt scharf sehen.
4. Öffnen Sie das rechte Auge und schließen Sie das linke Auge.
5. Drehen Sie an der Augenmuschel (1) des rechten Okulars, bis Sie im rechten Okular das anvisierte Objekt scharf sehen. Beachten Sie dabei die Plus/Minus-Markierung auf der Unterseite der rechten Augenmuschel und notieren Sie sich bei Bedarf die eingestellte Position.
6. Das Fernglas ist jetzt auf Ihre Augen eingestellt. Bei der Betrachtung von Objekten mit größerer oder geringerer Distanz reicht es ab jetzt aus, die Schärfe über den Mitteltrieb einzustellen.

Hinweise

- Sie machen sich strafbar, wenn Sie andere Personen ohne deren Wissen und Einwilligung beobachten.
- Benutzen Sie das Fernglas nicht, während Sie sich bewegen, da sie unter Umständen Hindernisse übersehen und darüber stolpern könnten.
- Wird das Fernglas schnellen Temperaturwechseln ausgesetzt, kann auf den Linsen Feuchtigkeit kondensieren. Dies ist normal, das Kondensat löst sich in warmen Räumen für gewöhnlich innerhalb einer Stunde auf.
- Setzen Sie das Fernglas keinem direktem Regen oder Nässe aus. Wischen Sie Wassertropfen sofort mit dem Reinigungstuch ab.

6. Wartung und Reinigung



Drücken Sie nicht zu stark auf die Linsen, da diese sonst zerkratzt werden könnten.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, diese könnten das Gehäuse oder die Linsen angreifen.

- Das Fernglas ist wartungsfrei, öffnen Sie es niemals.
- Tauchen Sie das Fernglas zur Reinigung nicht unter Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses und der Linsen das enthaltene Reinigungstuch oder einen Staubpinsel. Alternativ können Sie ein weiches, fusselfreies Tuch verwenden. Zur Reinigung der Linsen eignet sich auch ein Brillenputztuch. Bei stärkerer Verschmutzung kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.
- Sollten Sie das Fernglas mit einem Reinigungsmittel säubern, achten Sie darauf, dass das Reinigungsmittel nicht direkt auf die Linsen getropft wird. Tropfen Sie das Reinigungsmittel immer zuerst auf das Reinigungstuch.

7. Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

8. Technische Daten

Vergrößerung:	16x
Objektiv-Ø:	32 mm
Sehfeld auf 1000 m:	63 m
Sehfeld-Winkel:	3,6°
Austrittspupille:	2,0 mm
Augenabstand:	10 mm
Fokus:	Zentralfokus
Abmessungen (B x H x T):	113 x 39 x 142 mm
Gewicht:	235 g (Fernglas) 30 g (Tasche)

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© 2013 by Conrad Electronic SE.

V1_0813_02-ETS-Mkde

Binoculars Compact 16x32 mm

Item no. 55 80 99

1. Intended use

Use this product to observe distant objects. The optical zoom allows you to observe objects – such as animals, buildings or trees – in great detail despite great distances. The product is also suited for protected use outdoors. Avoid direct contact with humidity or moisture.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2. Delivery content

- Binoculars
- Cleaning cloth
- Bag
- Operating instructions

3. Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

Persons / Product

- Never use the binoculars to look directly or into the vicinity of the sun or other strong light sources. This poses a risk of loss of eyesight!
- When used improperly, the binoculars may act as a burning lens. This poses a fire hazard! Never let the binoculars lie in the sun.
- Make sure that the binoculars are not subjected to any blows or the like as this could lead to dangerous eye injury.
- Do not touch the lenses with your fingers.
- Do not let the binoculars swing around on the neck strap. The binoculars could hit and injure you and other persons. The binoculars could also be damaged by striking other objects.
- Make sure that the neck strap does not catch on objects. This poses a risk of injury.
- The rubber eye cups can cause skin irritation when used for longer periods of time. In the event of skin irritation, consult your physician.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

Miscellaneous

- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

4. Operating elements



- 1 Right eyecup
- 2 Focusing wheel
- 3 Left eyecup

5. Operation

Adjusting eyepiece distance

- Change the positions of both eyepieces by moving them toward or away from each other.
- Binocular vision is correctly adjusted when you look through the binoculars and see the image in the form of a circle.



correct



incorrect

Focusing

1. Look into the binoculars and aim at a distant object.
2. Close your right eye.
3. Now turn the focusing wheel (2) until the object viewed through the left eyepiece is in focus.
4. Open your right eye and close your left eye.
5. Turn the right eyecup (1) until the object viewed through the right eyepiece is in focus. Please note the plus/minus markings beneath the right eyecup and make a note of your setting if necessary.
6. The binoculars are now adjusted to your eyes. You can now simply adjust the focus using the focusing wheel when looking at objects at various distances.

Notes

- It is illegal to observe other persons without their knowledge and consent.
- Do not use the binoculars while moving as you could overlook and trip over obstacles.
- Moisture may build on the lens when the binoculars is subjected to rapid temperature change. This is normal, the condensation will usually dissipate in warm spaces within an hour.
- Do not subject the binoculars to direct rain or moisture. Use the cleaning cloth to immediately wipe away any drops of water.

6. Maintenance and cleaning



Do not apply too much pressure to the lens to prevent scratching. Do not use any aggressive cleaning agents or chemical solutions as they may cause damage to the housing or lens.

- The binoculars are maintenance-free, never open them.
- Do not submerge the binoculars in water to clean them.
- Use the included cleaning cloth or a dust brush to clean the housing and lenses. You can also use a soft, lint-free cloth. A glasses cloth can also be used to clean the lenses. If necessary, you can moisten the cloth with a little lukewarm water.
- Should you use a cleaning agent to clean the binoculars, make sure that no cleaning agent drips onto the lenses. Always apply the cleaning agent directly to the cloth first.

7. Disposal



At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

8. Technical data

Zoom:	16x
Lens Ø:	32 mm
Field of view at 1000 m:	63 m
Field of view angle:	3.6°
Exit pupil:	2.0 mm
Eye distance:	10 mm
Focus:	Central focus
Dimensions (W x H x D):	113 x 39 x 142 mm
Weight:	235 g (binoculars) 30 g (bag)

Jumelles Compact 16x32 mm

N° de commande 55 80 99

1. Utilisation prévue

Le produit sert à observer des objets éloignés. Grâce au grossissement optique, des objets tels que des animaux, des bâtiments ou des arbres peuvent être précisément contemplés malgré la grande distance. Le produit est également adapté pour une utilisation protégée en extérieur. Le contact direct avec l'eau et l'humidité doit être évité.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

2. Contenu d'emballage

- Jumelles
- Chiffonnette de nettoyage
- Sacoche
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

Personnes / Produit

- Ne regardez jamais avec les jumelles vers le soleil ou vers d'autres sources lumineuses puissantes, ainsi que les zones éclairées qui se trouvent à proximité de ces sources. Il existe un risque de cécité.
- Lors d'une mauvaise manipulation, les jumelles peuvent agir comme une loupe. Il existe un risque d'incendie ! Ne laissez pas les jumelles au soleil.
- Assurez-vous que lors de l'utilisation des jumelles, elles ne reçoivent aucun coup ou tout autre choc, car cela peut provoquer de graves lésions oculaires.
- Ne touchez pas les lentilles avec les doigts !
- Ne laissez pas les jumelles autour de votre cou se balancer. Les jumelles peuvent donner un coup et blesser vous-même ou une autre personne. De plus, les jumelles pourraient être endommagées si elles sont soumises à un choc avec d'autres objets.
- Assurez-vous que la sangle du cou ne se prenne pas dans d'autres objets. Cela entraîne des risques de blessures.
- Les œilletons en caoutchouc peuvent provoquer des irritations de la peau lors d'un contact prolongé. Dans un tel cas, contactez un médecin.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.

Divers

- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

4. Eléments de fonctionnement



- 1 œilleton droit
- 2 molette centrale
- 3 œilleton gauche

5. Mise en service

Réglage de la distance interpupillaire

- Changez la position des deux oculaires, en les faisant bouger de l'un vers l'autre ou vice-versa.
- En regardant à travers les jumelles, vous voyez l'image sous la forme d'un cercle lors d'un réglage correct.



correct



mauvais

Réglage de la netteté

- Regardez dans les jumelles et visez un objet distant.
- Fermez votre œil droit.
- Tournez la molette centrale (2) jusqu'à ce que vous voyiez clairement dans l'oculaire gauche l'objet visé.
- Ouvrez votre œil droit et fermez l'œil gauche.
- Tourner sur l'œilleton (1) de l'oculaire droit jusqu'à ce que vous voyiez clairement dans l'oculaire droit l'objet visé. Observez le marquage plus/moins en bas de l'œilleton droit et notez si nécessaire la position réglée.
- Les jumelles sont maintenant ajustées à vos yeux. À partir de maintenant, lors de la visualisation d'objets avec plus ou moins de distance, il suffit de régler la netteté avec la molette centrale.

Remarques

- Vous commettez un délit lorsque vous observez d'autres personnes sans qu'elles le sachent et sans leur consentement.
- N'utilisez pas les jumelles lorsque que vous déplacez, car vous risquez de ne pas voir certains obstacles et vous pourriez trébucher dessus.
- Si les jumelles sont exposées à un changement rapide de température, de l'humidité peut se former sur les lentilles. C'est normal. La condensation se dissout dans les pièces chaudes, généralement en moins d'une heure.
- N'exposez pas les jumelles directement sous la pluie ou à l'humidité. Essuyez les gouttes d'eau immédiatement avec la chiffonnette.

6. Entretien et nettoyage

N'appuyez pas trop fort sur les lentilles, car elles pourraient se rayer. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de solutions chimiques qui pourraient attaquer le boîtier ou les lentilles.

- Les jumelles sont sans maintenance ; ne les ouvrez jamais.
- Ne plongez pas les jumelles dans de l'eau pour les nettoyer.
- Pour nettoyer le boîtier et les lentilles, utilisez la chiffonnette fournie ou un pinceau pour enlever la poussière. Alternativement, vous pouvez utiliser un chiffon doux, non pelucheux. Pour nettoyer les lentilles, une chiffonnette spéciale lentille est suffisante. Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide avec de l'eau tiède.
- Si vous nettoyez les jumelles avec un produit de nettoyage, assurez-vous que le détergent ne tombe pas directement sur les lentilles. Essorez toujours le produit de nettoyage de la chiffonnette.

7. Elimination des déchets



En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

8. Caractéristiques techniques

Grossissement :	16x
Objectif Ø :	32 mm
Champ de vision à 1000 m :	63 m
Champ de vision angulaire :	3,6°
Pupille de sortie :	2,0 mm
Distance interpupillaire :	10 mm
Focus :	mise au point centrale
Dimensions (L x H x P) :	113 x 39 x 142 mm
Poids :	235 g (jumelles) 30 g (sacoche)

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© 2013 par Conrad Electronic SE.

V1_0813_02-ETS-Mkde

Verrekijker Compact 16x32 mm

Bestelnr. 55 80 99

1. Bedoeld gebruik

Het product dient voor het bekijken van objecten op afstand. Door de optische vergroting kunnen objecten zoals bijv. dieren, gebouwen of bomen ondanks grote afstand tot in details nauwkeurig bekeken worden. Het product is ook geschikt voor gebruik buitenshuis onder niet al te extreme omstandigheden. Direct contact met vocht moet vermeden worden.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

2. Leveringsomvang

- Verrekijker
- Tas
- Schoonmaakdoekje
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsvoorschriften



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

Personen / Product

- Kijk met de verrekijker nooit direct naar de zon of andere sterke lichtbronnen, ook niet naar objecten in de buurt daarvan. Verblindingsgevaar!
- Bij verkeerd gebruik kan de verrekijker als brandglas werken. Er bestaat brandgevaar! Laat de verrekijker niet in de zon liggen.
- Zorg ervoor dat u als u de verrekijker gebruikt niet wordt aangestoten of iets dergelijks omdat dit ertoe kan leiden dat uw ogen beschadigd worden.
- Raak de lenzen niet met uw vingers aan.
- Laat de verrekijker niet aan zijn nekband bungelen. De verrekijker kan u en andere personen raken en verwonden. Daarnaast kan de verrekijker beschadigd worden als deze tegen andere voorwerpen aan stoot.
- Let erop dat u met de nekband niet ergens anders aan vast blijft zitten. Er bestaat risico op verwonding.
- De rubberen oogschelp kan bij langdurig contact de huid irriteren. Neem in een dergelijk geval contact op met een dokter.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.

Diversen

- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

4. Bedieningselementen



- 1 Rechter oogschelp
- 2 Scherpstelwiel
- 3 Linker oogschelp

5. Ingebruikname

Instellen oculairafstand

- Verander de positie van beide oculairen door deze naar elkaar toe of uit elkaar te trekken.
- Als u door de verrekijker kijkt ziet u bij een correcte instelling hetgeen u bekijkt in de vorm van een cirkel.



juist



onjuist

Scherpstellen

1. Kijk door de verrekijker en richt u daarbij op een object op afstand.
2. Sluit uw rechter oog.
3. Draai nu aan het scherpstelwiel (2) totdat u het object waar u naar kijkt, scherp ziet.
4. Open nu uw rechter oog en sluit het linker.
5. Draai aan de oogschelp (1) van het rechter oculair totdat u in het rechter oculair het object waar u naar kijkt, scherp ziet. Let daarbij op de plus/min-markering aan de onderkant van de rechter oogschelp en noteer indien nodig de stand die u heeft ingesteld.
6. De verrekijker is nu op uw ogen ingesteld. Bij het bekijken van objecten die zich dichterbij of verder weg bevinden, is het nu voldoende om de scherpte met het scherpstelwiel in te stellen.

Aanwijzingen

- U bent strafbaar als u andere personen observeert zonder dat die daar van op de hoogte zijn en ermee akkoord gaan.
- Gebruik de verrekijker niet als u zich beweegt omdat u dan soms hindernissen over het hoofd ziet en erover kan struikelen.
- Wordt de verrekijker aan snelle temperatuurwisselingen blootgesteld dan kan zich op de lenzen condens vormen. Dit is normaal, het condens verdwijnt in warme ruimtes gewoonlijk binnen een uur.
- Stel de verrekijker niet direct bloot aan regen of vocht. Verwijder waterdruppels direct met een schoonmaakdoekje.

6. Onderhoud en reiniging



Oefen niet teveel druk op de lenzen omdat hierdoor krassen kunnen ontstaan. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen die schade kunnen toebrengen aan de behuizing of de lenzen.

- De verrekijker is onderhoudsvrij, maak het apparaat nooit open.
- Dompel de verrekijker om deze schoon te maken niet onder in water.
- Gebruik om de behuizing en de lenzen schoon te maken het meegeleverde schoonmaakdoekje of een stofkwestje. In plaats daarvan kunt u een zacht, pluisvrij doekje gebruiken. Voor het schoonmaken van de lenzen is een doekje om brillenglazen te poetsen uitermate geschikt. Bij sterkere vervuiling kan de doek enigszins vochtig gemaakt worden met wat lauwwarm water.
- Mocht u de verrekijker met een schoonmaakmiddel willen reinigen, let er dan op dat het schoonmaakmiddel niet direct op de lenzen terecht komt. Druppel het schoonmaakmiddel altijd eerst op het schoonmaakdoekje.

7. Verwijdering



Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

8. Technische gegevens

Vergroting:	16x
Objectief-Ø:	32 mm
Blikveld op 1000 m:	63 m
Blikveldhoek:	3,6°
Uitgangspupil:	2,0 mm
Oogafstand:	10 mm
Focus:	Centrale focus
Afmetingen (B x H x D):	113 x 39 x 142 mm
Gewicht:	235 g (verrekijker) 30 g (tas)

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© 2013 bei Conrad Electronic SE.

V1_0813_02-ETS-Mkde